

oursson®



# bon appétit

Manual de utilizare



Fierbător electric  
EK1760M



Felicitări pentru achiziționarea noului fierbător electric!

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ



### Simbol de pericol

Reamintește utilizatorului de pericolul electrocutării.



### Simbol de avertizare

Reamintește utilizatorului să desfășoare toate activitățile conform instrucțiunilor.

Atunci când utilizați aparate electrice trebuie să respectați următoarele măsuri de precauție:

- Utilizați dispozitivului conform manualului de utilizare.
- Instalați aparatul pe o suprafață stabilă
- Pentru a preveni riscul de incendiu sau de electrocutare, nu expuneți aparatul la apă și nu utilizați aparatul în condiții de umiditate ridicată. În cazul în care dintr-un anumit motiv apa a intrat în interiorul aparatului, contactați un centru de service autorizat OURSSON AG.
- Utilizați fierbătorul numai cu o sursă de curent alternativ și o priză montată corect de către un specialist. Sursa de curent și voltajul trebuie să corespundă cu datele de pe plăcuța produsului.
- Nu utilizați aparatul în zone în care aerul poate conține vapori de substanțe inflamabile.
- Nu încercați să deschideți aparatul fiindcă există pericolul electrocutării. Dispozitivul se poate defecta și se anulează garanția producătorului. Pentru reparații și întreținere, contactați numai centrele de service autorizate pentru reparații OURSSON.
- În cazul în care mutați aparatul de la rece la cald sau invers, despachetați fierbătorul electric înainte de a-l utiliza și așteptați 1-2 ore, fără să-l porniți.
- Pentru a preveni electrocutarea, nu introduceți firele sau aparatul în apă.
- Pentru a conecta aparatul, utilizați numai prize cu împământare.
- Nu așezați peste aparat obiecte.
- Cablul de alimentare este fabricat relativ scurt pentru a evita riscul de electrocutare.
- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea ascuțită a unei mese sau să atingă suprafețe încălzite.
- Nu conectați aparatul la prize supraîncărcate deoarece se pot produce șocuri electrice și aparatul se poate defecta.
- Nu instalați aparatul lângă sobe, cuptoare cu gaz sau electrice.
- Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, dacă nu funcționează normal, dacă produsul a fost scăpat pe jos sau deteriorat în alt mod.



- Când deconectați fierbătorul electric de la priză țineți de ștecher, nu trageți de cablu pentru că se pot deteriora firele sau mufele și se poate provoca un scurtcircuit.
- După ce ați utilizat produsul, asigurați-vă că l-ați deconectat de la sursa de alimentare.
- Protejați aparatul de lovituri, căderi, vibrații și alte șocuri mecanice.
- Asigurați-vă că deconectați aparatul de la priză înainte de curățare sau ștergere cu o cârpă umedă.
- Nu folosiți produsul în aer liber.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoanele (inclusiv copiii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau lipsite de experiență și cunoștințe. Ei pot folosi aparatul numai sub supravegherea persoanei responsabile pentru siguranța lor sau după instrucțiuni cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului. Nu permiteți copiilor să se joace cu produsul.
- Folosiți produsul în scopul pentru care a fost creat.
- Acest produs este destinat numai utilizării la domiciliu.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către un specialist la un centru de service autorizat de OURSSON AG, pentru a preveni pericolele.
- Pentru a evita arsurile, nu atingeți părțile metalice ale aparatului cu mâinile neprotejate înainte ca aceste părți să se răcească complet.
- Folosiți doar piesele aparatului.
- Nu curățați aparatul cu agenți de curățare abrazivi sau detergenți puternici (alcool, benzină etc.).
- Pentru a curăța carcasa este permis să folosiți o cantitate mică de detergent obișnuit.
- Protejați-vă fața și mâinile de abur pentru a evita arsurile.
- Aparatul este conceput pentru a încălzi numai apă potabilă pentru uz casnic. Nu încălziți în fierbător alte lichide. Nu utilizați fierbătorul în scopuri industriale sau comerciale.
- Umpleți fierbătorul cu apă peste marcajul **MIN**. Încălzirea unui volum insuficient de apă poate provoca defecțiuni aparatului.
- Nu umpleți fierbătorul peste marcajul **MAX** pentru că în timpul fierberii va curge apă din aparat.
- Elementul de încălzire este în interiorul fierbătorului și este conectat la o sursă de alimentare numai atunci când aparatul este pe suport. Utilizați numai suportul care a venit cu aparatul.
- Pentru îngrijirea și curățarea fierbătorului consultați recomandările din acest manual de utilizare. Nu spălați fierbătorul și suportul său în mașina de spălat vase.
- Atunci când suprafețele exterioare ale fierbătorului, suportul, cablul de alimentare sunt umede scoateți aparatul din priză. Pentru a utiliza în continuare fierbătorul așteptați până când elementele se usucă și ștergeți-le cu



## RECOMANDĂRI

o cârpă curată și uscată.

- Înainte de a utiliza acest produs, citiți cu atenție manualul de utilizare. După lectură, vă rugăm să-l păstrați pentru o utilizare viitoare.
- Toate ilustrațiile din acest manual sunt reprezentări schematice și pot diferi de obiectele reale.

**ATENȚIE!** Nu deschideți capacul în timpul fierberii!

**ATENȚIE!** La utilizare nu forțați aparatul deoarece șocurile mecanice pot deteriora produsul.

## COMPONENTE

Fierbător _____	1 buc
Filtru de apă _____	1 buc
Support cu cablu și spațiu de depozitare pentru cablu _____	1 buc
Manual de instrucțiuni _____	1 buc
Certificat de garanție _____	1 buc

## NOȚIUNI DE BAZĂ

La utilizarea fierbătorului aveți grijă la măsurile de securitate.

Înainte de prima utilizare a fierbătorului, urmați acești pași:

- Despachetați aparatul.
- Îndepărtați toate ambalajele.
- Păstrați ambalajul original.
- Verificați componentele.
- Citiți măsurile de securitate.
- Verificați dacă produsul are defecte sau deformări
- Puneți suportul pe un mobilier stabil, cu suprafață plană și nemetalic, departe de sursele de căldură. Asigurați-vă că suportul nu alunecă pe suprafața mobilierului.
- Introduceți cablul de alimentare într-o priză de curent alternativ.
- Asigurați-vă că nu ies scântei din priză și miros de ars. Dacă simțiți miros de ars, deconectați aparatul de la priză și contactați un centru de service autorizat OURSSON AG pentru a verifica aparatul.
- Se spală suprafața interioară cu un detergent neabraziv. Se lasă să se usuce și se șterge cu o cârpă uscată și curată.
- Se fierbe o cantitate maximă de apă înainte de utilizare, în condiții de siguranță așa cum este

descriș în secțiunea anterioară. Se verifică dacă există scurgeri, scântei, dacă se topește copul și suportul, dacă se supraîncălzesc cablul și ștecherul, miros de fum în timpul primelor două utilizări. Dacă este necesar, contactați un centru de service autorizat OURSSON AG.

- Este recomandat ca la primele două utilizări apa să nu se consume, dar o puteți folosi pentru alte nevoi.

## CARACTERISTICI

- Protecție la pornirea fără apă
- Oprire automată
- Element de încălzire ascuns
- Filtru de apă
- Corp fără fir
- Indicator nivel apă
- Rotire a corpului la 360 de grade
- Compartiment pentru cablu
- Culori disponibile:
  - EK1760M/GA - green apple
  - EK1760M/OR - orange
  - EK1760M/IV - ivory
  - EK1760M/RD - red
  - EK1760M/DC - dark cherry

## FIERBĂTOR ELECTRIC



- ① Fantă
- ② Capac
- ③ Indicator nivel apă
- ④ Buton pentru deschiderea capacului
- ⑤ Mâner
- ⑥ Carcasă
- ⑦ Buton On/Off
- ⑧ Suport

## UTILIZAREA FIERBĂTORULUI

Aparatul este destinat numai pentru a încălzi apa potabilă.

Folosiți fierbătorul numai pentru uz casnic și în condiții de siguranță.

## PROTECȚIE LA PORNIREA FĂRĂ APĂ

Dacă porniți fierbătorul fără apă sau cu apă sub nivelul **MIN**, în câteva secunde se va închide. După ce se răcește fierbătorul poate fi folosit din nou. Atunci când se aude clic înseamnă că s-a oprit termostatul.

**ATENȚIE!** Pentru a accelera răcirea nu se toarnă apă rece în fierbător. Acest lucru poate provoca daune elementului de încălzire.

## OPRIREA FIERBĂTORULUI

Există două moduri de a opri fierbătorul:

- În timpul funcționării apăsați butonul **On/Off**.
- În timpul funcționării ridicați fierbătorul de pe suport.

## FIERBEREA APEI

- Ridicați fierbătorul de pe suport. Deschideți capacul, apăsați pe butonul pentru deschiderea capacului. Umpleți fierbătorul cu apă.
- Închideți capacul. Puneți fierbătorul pe suport. Introduceți ștecherul în priză.
- Apăsați butonul On/Off.
- Fierbătorul se oprește automat atunci când apa fierbe.

## CERTIFICAREA PRODUSULUI

Certificatul de conformitate este disponibil la vânzător.

## CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Apa poate lăsa depuneri de calcar în interiorul fierbătorului. Utilizați substanțe speciale pentru a-l curăța.

- Pune apă până la jumătate în fierbător.
- Pentru fiecare 2 cani de apă, se adaugă 6 linguri oțet alb.
- Se pun la fiert.
- Repetați procedura dacă este necesar. Lăsați fierbătorul să se răcească și clătiți-l de două ori cu apă rece. Apăsați butonul Off. Scoateți ștecherul din priză. Asigurați-vă că fierbătorul este rece și apoi ștergeți exteriorul fierbătorului cu o cârpă curată, moale și umedă. Nu utilizați produse de curățare abrazive. Clătiți fierbătorul. Lăsați aparatul să se usuce complet înainte de reutilizare.

**ATENȚIE!** În timpul funcționării, elementul de încălzire poate să-și schimbe culoarea. Acest lucru nu afectează performanța fierbătorului.



## CARACTERISTICI TEHNICE

Model	EK1760M
Putere	2400 W
Tensiune	~ 220 V; 50 Hz
Clasa de protecție împotriva șocurilor electrice	I
Temperatura pentru transport și depozitare*	de la -20 °C până la +35 °C
Temperatura pentru utilizare	de la +5 °C până la +35 °C
Umiditate	15-75% fără condens
Greutate	1,59 kg
Capacitate	1,7 litri

\* Produsele trebuie să fie depozitate într-un loc uscat, ventilat, la o temperatură mai mare de - 20 °C.

**NOTĂ!** Repararea fierbătorului trebuie făcută numai în centrele de service autorizate Oursson.

## ÎNȚREȚINERE

Compania OURSSON AG își exprimă aprecierea către dumneavoastră pentru alegerea produselor noastre. Am făcut tot posibilul ca acest produs să corespundă nevoilor dumneavoastră și calitatea sa fie în conformitate cu cele mai înalte standarde europene. Dacă produsul dumneavoastră OURSSON AG va avea nevoie de întreținere, vă rugăm să sunați la unul din centrele de service autorizate. O listă completă a centrelor de service și adresele lor exacte pot fi găsite pe site-ul [www.oursson.ro](http://www.oursson.ro), precum și prin telefon la numărul pentru asistență OURSSON.

Dacă aveți întrebări sau probleme cu produsele OURSSON, vă rugăm să ne contactați în scris prin e-mail la [info@oursson.ro](mailto:info@oursson.ro) sau prin poștă la adresa: Str. Avram Iancu Nr. 48A, Sc. B, Ap. 16, Brașov. Telefon: 0368 414 600, 0731 164 000, 0752 189 186, 0800 080 200 (apel gratuit din rețelele: Orange, Vodafone, Cosmote, Romtelecom).

1. Garanția OURSSON este furnizată de OURSSON. Se aplică numai pentru modelele destinate și distribuite pe teritoriul României, care sunt dobândite în România, au fost certificate în conformitate cu standardele din țară.
2. Garanția OURSSON este în conformitate cu legislația în vigoare pentru a proteja drepturile consumatorilor. Garanția este reglementată de legile țării în care este furnizat produsul și este valabilă numai atunci când produsul este utilizat exclusiv pentru uz casnic. Garanția OURSSON nu se aplică utilizării în scop comercial.
3. Perioada de garanție a produselor marca OURSSON:

Denumire	Durata medie de utilizare	Perioada de garanție
Cuptor cu microunde, mașină de facut pâine, plită cu inducție	60 luni	24 luni
Multicooker, procesor de bucătărie, fierbător electric, grill electric, blender, mixer, mașină de tocat carne, prăjitor de pâine, storcător, rotisor, aparat de cafea, termopot, steamer	60 luni	24 luni
Cântar de bucătărie	60 luni	24 luni

4. Garanția OURSSON nu se aplică la piesele care au o uzură obișnuită, în cazul în care înlocuirea lor este prevăzută de proiectare:
  - baterii;
  - ambalaj, accesorii pentru transport și montaj, documentația ce însoțește produsul.
5. Garanția nu se aplică în cazul defectelor cauzate produsului ca urmare a încălcării instrucțiunilor de utilizare, depozitare sau de transport, acțiunii unor terțe părți sau de forță majoră, inclusiv, dar fără a se limita la următoarele cazuri:
  - În cazul în care defectul produsului este rezultatul manipulării neglijente, utilizării greșite, încălcării instrucțiunilor de utilizare prevăzute în manualul de instrucțiuni, inclusiv ca urmare a expunerii la temperaturi ridicate sau scăzute, umiditate ridicată sau praf, urme de deschidere a incintei și/sau de autoreparare, nepotrivire a parametrilor curentului electric, dacă există în interiorul produsului lichide, insecte sau alte corpuri străine, substanțe și utilizarea pe termen lung a produsului la limita performanțelor sale.

- În cazul în care defectul produsului este din cauza depunerii de calcar (curățarea nu este inclusă în garanție și ar trebui efectuată regulat).
  - În cazul în care defectul produsului este rezultatul încercării neautorizate de a testa produsul sau de a face orice modificări de design sau software, inclusiv servicii de reparații sau întreținere neautorizate de OURSSON.
  - În cazul în care defectul produsului este urmare a utilizării de echipamente, accesorii, baterii, piese de schimb de calitate proastă sau neconforme.
  - În cazul în care defectul este rezultatul utilizării de accesorii, altele decât componentele fierbătorului OURSSON. OURSSON AG nu este responsabilă pentru calitatea acestor accesorii, fabricate de terți.
- 6.** Defectele produsului apărute în perioada folosirii sunt reparate de service-urile autorizate. În perioada de garanție, repararea defectelor este gratuită la prezentarea certificatului de garanție și a actelor care confirmă faptul și data contractului de cumpărare cu amănuntul (factură și bon fiscal/chitanță). Trebuie să fie luate în considerare următoarele:
- Configurarea și instalarea produsului, descrisă în manualul de utilizare, nu este inclusă în domeniul de aplicare al garanției OURSSON și pot fi efectuate de către utilizator sau de către personalul din service-uri autorizate, fiind un serviciu cu plată.
  - Lucrările de întreținere (curățarea și lubrifierea componentelor, schimbul de consumabile și materiale etc.) sunt efectuate cu plată.
- 7.** OURSSON nu este răspunzător pentru daunele cauzate direct sau indirect de produse oamenilor, animalelor de companie, proprietăților, în cazul în care au avut loc ca urmare a nerespectării regulilor și condițiilor de utilizare, depozitare, transport sau instalare a produsului, acțiuni intenționate sau neglijente ale utilizatorului sau terților.
- 8.** Datorită îmbunătățirii permanente a designului, produsele și unele caracteristici tehnice se pot modifica fără o notificare prealabilă a producătorului.

## Utilizarea produselor

1. Durata de viață stabilită de OURSSON pentru produse este valabilă numai în cazul în care utilizarea lor este exclusiv în condiții de uz casnic, precum și în condiția respectării instrucțiunilor de utilizare, depozitare și transport. În condiția manipulării atente a produselor și respectarea normelor de funcționare, durata reală de utilizare poate depăși durata medie de utilizare stabilită de OURSSON.
2. La sfârșitul duratei medii de utilizare a produsului, trebuie să contactați un service autorizat pentru întreținerea de rutină a produsului. Lucrările de întreținere și service vor fi efectuate cu plată.
3. OURSSON nu recomandă utilizarea produselor la sfârșitul duratei medii de utilizare fără o verificare la un centru de service autorizat, deoarece în acest caz, produsul poate fi periculos pentru viața, sănătatea sau proprietatea consumatorului.

## Reciclarea produselor

Produsele nu pot fi aruncate împreună cu resturile menajere. Trebuie depuse la centre pentru reciclare a echipamentelor electrice și electronice în conformitate cu legislația română. Prin reciclarea acestui produs ajutați la conservarea resurselor naturale și prevenirea deteriorării mediului și sănătății. Pentru mai multe informații despre punctele de colectare și reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați biroul local de eliminare a deșeurilor menajere.



## Data fabricării

Fiecărui produs îi este atribuit un număr de serie unic în formă alfanumerică dublat de codul de bare care conține următoarele informații: numele grupului de produse, data fabricării, numărul de serie al produsului.

Numărul de serie este amplasat pe panoul din spate al produsului, pe ambalajul și în certificatul de garanție.

- ❶ Primele două litere - grupul de produse (fierbător electric – EK)
- ❷ Primele două cifre - anul fabricării
- ❸ Următoarele două cifre - săptămâna fabricării
- ❹ Ultimele cifre - numărul de serie al produsului



**ATENȚIE!** Pentru a evita confuziile, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și condițiile de garanție, verificați corectitudinea certificatului de garanție. Certificatul de garanție este valabil numai în cazul în care este completat în mod corect și clar: modelul, numărul de serie, data achiziționării, ștampila și semnătura vânzătorului, semnătura clientului. Numărul de serie și modelul produsului trebuie să corespundă cu certificatul de garanție. La nerespectarea acestor condiții, precum și în cazul în care informațiile din certificatul de garanție sunt modificate sau șterse, certificatul devine nul.

OURSSON oferă prin telefon sprijin și informare în România. Operatori profesioniști vor răspunde rapid la orice întrebare. Aveți posibilitatea să vă adresați pentru recomandări despre instalare și conectare, să vă informați despre promoții și tombole organizate de companie, precum și în legătură cu activitatea companiei pe teritoriul României.

Doriți să puneți întrebări? Sunați-ne, vă putem ajuta!

Telefon: +4 0731 164 000, 0800 080 200 (apel gratuit)

Program de lucru: luni-vineri 9.00-18.00.

Acest manual este protejat în temeiul legislației române și europene de legea dreptului de autor. Orice utilizare neautorizată, inclusiv copiere, imprimare și distribuție, fără limitare la acestea, implică utilizarea de răspundere civilă în conformitate cu legislația în vigoare.

## Contact

1. Producător - OURSSON, Utokuay 39, 8008 Zurich, Elveția.
2. Importator exclusiv pentru România - Oursson Appliance SRL, Str. Avram Iancu Nr. 48A, Office 16B, Brașov, România, 500086, e-mail: [info@oursson.ro](mailto:info@oursson.ro).

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---











OURSSON

0368 414 600, 0731 164 000, 0752 189 186,  
0800 080 200 (apel gratuit)

[www.oursson.ro](http://www.oursson.ro)

